

Luc Jacques SERVICE

RÉPARATION D'APPAREILS MÉNAGERS
819 849-0250 ou 821-0784

- Cuisinière
- Réfrigérateur
- Micro-ondes
- Laveuse
- Sécheuse
- Congélateur
- Lave-vaisselle

Service garanti, rapide et courtois.

>240960

Survivante du cancer à 31 ans

UN MODÈLE POUR SES FILLES

PAGE 3

CONSULTEZ
Le
CRIEUR
PUBLIC
au centre du
journal

>240975

On reprend
graduellement
ses activités
en continuant
de se protéger!

Information et conseils
à l'intérieur.

Votre
gouvernement

Québec

(Photo Le Progrès de Coaticook - Dany Jacques)

SOLDE 85^e ANNIVERSAIRE! GRANDE OUVERTURE DE NOTRE 4^e BOUTIQUE CONFORT
NOTRE BOUTIQUE EN LIGNE SUR LE matelashoude.com

40%

de rabais sur nos matelas + 24 mois sans intérêts!*

* Détails en Boutique. Sujet à approbation de crédit.
Pour un temps limité.



MATELAS HOUDE

FABRICANT DE
RÊVES DEPUIS 1935

>259629

Réouverture des bibliothèques, musées et centres d'achats

PATRICK TRUDEAU
ptrudeau@lerefletdulac.com

REPRISE. Le déconfinement culturel et commercial se poursuit avec la réouverture des musées et bibliothèques à compter de ce vendredi 29 mai, et celle des centres d'achats dès le 1^{er} juin.

La date du 1^{er} juin signifiera aussi le retour des salons de coiffure et d'esthétique, des cabinets de dentistes, des cliniques d'optométrie et des différents services de physiothérapie.

Les salons de toilettage pour animaux, les tatoueurs et les psychologues pourront aussi reprendre leurs activités dès lundi prochain.

PLUSIEURS DÉVELOPPEMENTS

Le moins que l'on puisse dire, c'est que la dernière semaine a été plutôt fertile en développements de toutes sortes.

Après avoir vu les golfeurs et joueurs de tennis en envahir les terrains, voilà que le gouvernement autorise maintenant les rassemblements de 10 personnes en plein air, tout en



François Legault a annoncé la réouverture des centres commerciaux, lors de son point de presse de lundi dernier. (Photo capture d'écran -RDI)

respectant quelques normes (2 mètres de distance et provenant de 3 familles maximum).

Les commerces ont aussi la possibilité d'être en opération 7 jours sur 7, depuis dimanche dernier.

Bonne nouvelle pour les jeunes : les camps de jour estivaux pourront ouvrir à la date prévue originalement, soit celle du 22 juin. En raison d'un nombre plus petit d'enfants par groupe, on aura toutefois besoin de

moniteurs et monitrices supplémentaires.

Plusieurs attendent toujours impatiemment des annonces concernant les sports d'équipe, les spectacles et le camping, sans oublier l'hôtellerie et la restauration. « On entend vos demandes, mais on doit y aller graduellement. Il y aura d'autres annonces qui seront faites en temps et lieu », a mentionné le premier ministre François Legault.

L'ESTRIE DANS UNE CLASSE À PART

L'Estrie doit certainement faire l'envie de plusieurs régions du Québec.

Dans son bilan daté du 24 mai, la Santé publique estrienne recensait 926 cas confirmés de COVID-19, soit aucun nouveau cas durant tout le week-end.

Le nombre de 25 décès était également stable depuis le 24 avril.

Du côté de la MRC de Coaticook, le total des cas confirmés (13) n'avait pas bougé depuis trois semaines.

Pour l'ensemble du Québec, on dénombrait 47 987 cas, 4069 décès et plus de 14 600 personnes officiellement guéries depuis le début de la crise du coronavirus.

EN PROMO *cette semaine*

Une animalerie et plus...
Chez Chanel

Nous sommes très heureuse de vous annoncer que nos services de

TOILETTAGE
et de
PENSION

reprendront
dès le 1^{er} juin!



392, rue St-Jacques Sud, Coaticook
animalerie chez chanel  819 849-7913

Le Progrès
de Coaticook
VOTRE MÉDIA D'ICI

Le Progrès
de Coaticook
VOTRE MÉDIA D'ICI



Votre journal en ligne dès le mardi à minuit

leprogres.net



Sylvie Caron (coprésidente du Relais) et Claude Laurence (présidente d'honneur) accompagnent Pamella St-Pierre et ses filles Amélia et Rebeka. (Photo Le Progrès de Coaticook - Dany Jacques)

Un Relais à la maison

La coprésidente du Relais pour la vie de Coaticook, Sylvie Caron, invite la population à participer au prochain Relais pour la vie, qui se transformera pour l'occasion en un Relais à la maison.

Cette activité de financement, qui devait se tenir les 6 et 7 juin à Coaticook, sera plutôt présentée de façon virtuelle le 13 juin, de 19 h à 21 h. Au programme de la soirée : témoignages, habituelles cérémonies et prestations musicales d'artistes québécois sans quitter le confort de votre foyer.

La coprésidente du Relais pour la vie de Coaticook, Sylvie Caron, apprécie la collaboration de son ambassadrice Pamella St-Pierre (voir autre texte).

«Son geste est important pour inciter les gens à donner pour vaincre le cancer, même si nous traversons une pandémie historique, plaide-t-elle. Il y aura moins de recherche et moins de services offerts par la Société canadienne du cancer si le financement diminue.»

2020 sera une année à oublier pour la Société canadienne du cancer. Cet organisme sera privé d'un revenu estimé de 80 à 100 millions de dollars au pays sur un budget de 180 M\$, en raison de la COVID-19.

En Estrie, la collecte de fonds sera largement inférieure aux 630 000 \$ amassés l'an dernier.

À Coaticook, on espère récolter de l'argent, mais ce sera assurément sous les habituels 120 000 \$ amassés en moyenne depuis quelques années.

Donateurs, partenaires et bénévoles peuvent s'inscrire au Relais à la maison ou faire des dons au www.cancer.ca

Une survivante du cancer de 31 ans livre un message d'espoir

DANY JACQUES
djacques@lerefletdulac.com

SOCIÉTÉ. Une mère de famille de 31 ans de Sainte-Edwidge-de-Clifton, une survivante du cancer, tient à livrer publiquement un message d'espoir même si le prochain Relais pour la vie de Coaticook est reporté à l'an prochain en raison de la COVID-19.

Pamella St-Pierre a su qu'elle avait un cancer des ganglions quelques jours à peine avant d'accoucher de sa seconde fille, en novembre 2016. «Les médecins avaient fait ce diagnostic après une biopsie, témoigne-t-elle.

Ce fut une mauvaise nouvelle, mais j'étais beaucoup plus inquiète pour mon bébé.»

L'enfant était et demeure aujourd'hui en bonne santé, tout comme sa mère. Pamella a subi six mois de chimiothérapie avant de tomber en rémission. Elle est considérée guérie depuis un an environ.

«À titre d'ambassadrice du Relais, je tiens à livrer un message d'espoir, partage Mme St-Pierre. Le positif est toujours possible, peu importe l'épreuve. J'en suis la preuve vivante. Je serais morte il y a quarante 40 ans avec le même cancer. C'est la recherche qui m'a permis de survivre.»

Son rôle lui tient à cœur pour sensibiliser la population à la cause du cancer, malgré la

pandémie du coronavirus qui s'éternise. Elle assume aussi ses responsabilités en pensant à sa belle-mère qui combat un cancer depuis cinq ans.

«Il faut épauler financièrement la Société canadienne du cancer, car cette terrible maladie ne prend pas de pause pendant la crise de la COVID-19, recommande Pamella St-Pierre. Donnez pour que la recherche se poursuive, ce qui permettra de guérir de plus en plus de gens malades.»

«J'aimerais que mes filles, une fois grandes, soient fières de leur mère, ajoute-elle. Je souhaite être l'exemple d'une battante qui a su faire face aux épreuves de la vie et d'une femme capable de se relever malgré les difficultés.»



COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DE LA RÉGION
DE COATICOOK

DEPUIS
PLUS DE
40 ANS

Exceptionnellement,
l'assemblée générale
de la Coopérative funéraire
se tiendra cette année
en mode virtuel.

INVITATION

Assemblée générale annuelle virtuelle

de la Coopérative funéraire de la région de Coaticook

LE LUNDI 22 JUIN À 19 H

Si vous souhaitez participer à cette rencontre ou postuler à l'un des

deux postes à combler au conseil d'administration,

veuillez nous en faire part : téléphone ou courriel. Les modalités de participation vous seront transmises.

Courriel : info@salonfunerairecoaticook.com • 819.849.6688

On reprend graduellement ses activités en continuant de se protéger!

Au cours des prochaines semaines, les activités reprendront de façon graduelle au Québec, et ce, toujours avec l'accord et la collaboration des autorités de santé publique. Ces différentes réouvertures se feront par phase, selon le type d'activités et les zones géographiques. Pour connaître les différentes phases de réouverture, consultez le site Web du gouvernement du Québec : Quebec.ca/coronavirus

En tout temps, il sera essentiel de continuer à respecter les consignes, afin de limiter les risques associés à la propagation du virus. Par ailleurs, si vous présentez des symptômes de la COVID-19, il est important de respecter les recommandations d'isolement à la maison pour éviter de transmettre la maladie à d'autres personnes.

On respecte les consignes sanitaires

Après avoir fréquenté tout lieu public, surveillez vos symptômes et respectez les consignes sanitaires suivantes :



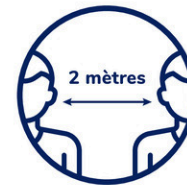
- Lavez-vous souvent les mains à l'eau courante tiède et au savon pendant au moins 20 secondes.
- Utilisez un désinfectant à base d'alcool si vous n'avez pas accès à de l'eau et à du savon.
- Observez les règles d'hygiène lorsque vous toussiez ou éternuez :



Couvrez-vous la bouche et le nez avec votre bras afin de réduire la propagation des germes.



Si vous utilisez un mouchoir en papier, jetez-le dès que possible et lavez-vous les mains par la suite.



- Si vous devez sortir, maintenez autant que possible une distance d'au moins 2 mètres (environ 6 pieds) avec les autres personnes qui ne vivent pas sous votre toit.
- Portez un couvre-visage lorsqu'une distance de 2 mètres entre les personnes ne peut pas être respectée.
- Si vous êtes malade, évitez le contact avec les personnes plus vulnérables, dont les personnes âgées, les personnes ayant un système immunitaire affaibli et les personnes ayant une maladie chronique.
- Évitez le contact direct pour les salutations, comme les poignées de main, et privilégiez l'usage de pratiques alternatives.

Port du couvre-visage

Le port du couvre-visage est recommandé dans les lieux publics lorsque la distanciation physique n'est pas possible. Cela peut se produire, par exemple, en se rendant à l'épicerie ou en prenant le transport en commun.

Le port du couvre-visage dans les lieux publics doit obligatoirement s'accompagner des autres mesures de protection, comme l'application des mesures d'hygiène.

Si vous êtes malade, restez à la maison. Si vous devez vous rendre à la clinique ou à l'hôpital, portez votre couvre-visage jusqu'à ce qu'on vous donne un masque de procédure.



Foulard



Couvre-visage en papier ou en tissu



Bandana ou autre tissu

Les enfants de moins de 2 ans, les personnes avec des difficultés respiratoires, les personnes handicapées ou incapables de retirer leur couvre-visage sans l'aide d'une autre personne ne devraient pas en porter.

Pour savoir comment utiliser correctement votre couvre-visage ou comment en fabriquer un, consultez les capsules d'information qui se trouvent sur le site Web du gouvernement du Québec : **Québec.ca/couvre-visage**

Ressources

Si la COVID-19 vous inquiète ou si vous présentez des symptômes comme l'apparition ou l'aggravation d'une toux, de la fièvre, des difficultés respiratoires ou une perte soudaine de l'odorat et du goût sans congestion nasale, vous pouvez composer le 418 644-4545, le 514 644-4545, le 450 644-4545, le 819 644-4545 ou le 1 877 644-4545 (sans frais) ailleurs au Québec afin d'être dirigé vers la bonne ressource. Pour les personnes malentendantes (ATS), il est possible de contacter le 1 800 361-9596 (sans frais).

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

☎ 1 877 644-4545

Québec 

Des travaux réduiront l'accès du Pinacle pendant un mois

DANY JACQUES
djacques@lerefletdulac.com

PLEIN AIR. Les sentiers du mont Pinacle subiront une cure de rajeunissement de 150 000 \$ au cours du prochain mois.

Débutés le 19 mai dernier, les travaux consistent à la mise à niveau et à l'amélioration du parcours. Corriger des problèmes d'érosion figure également au menu du chantier.

«Le mont Pinacle a connu une montée fulgurante du nombre de visiteurs annuellement, lit-on par voie de communiqué. Il faut donc aménager différemment les sentiers pour pouvoir rendre l'expérience des visiteurs plus agréable. Cette réfection est faite avec l'objectif d'assurer

une pérennité des sentiers et de conserver l'environnement naturel du Pinacle».

Il est toutefois possible que cet espace vert, qui fait partie du Parc Harold F. Baldwin, doive être fermé partiellement ou en totalité au cours du prochain mois pour faciliter les travaux. Ce parcours demeure donc réservé exclusivement aux résidents de la MRC de Coaticook jusqu'à nouvel ordre.

La facture sera essentiellement payée grâce à une subvention de 118 000 \$ du Programme de soutien à la mise à niveau et à l'amélioration des sentiers et des sites de pratique d'activités de plein air du Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur.

Les travaux ont été confiés à une entreprise de Coaticook, soit Aménagement Sentiers Verts.



En raison de travaux d'amélioration et de la pandémie de la COVID-19, les sentiers du Pinacle demeurent réservés exclusivement aux résidents de la MRC de Coaticook jusqu'à nouvel ordre. (Photo Le Reflet du Lac/Archives - Dany Jacques)

L'hommage aux quatre médecins reporté à l'an prochain

DANY JACQUES
djacques@lerefletdulac.com

SOCIÉTÉ. On s'y attendait, mais c'est maintenant confirmé. La soirée hommage à quatre médecins du 13 juin est reportée à l'an prochain.

Les coorganisatrices Marise Viens et Sophie Thibault invitent les 600 détenteurs de billets à les conserver pour cet événement maintenant prévu pour le 12 juin 2021, toujours à l'église

Saint-Edmond de Coaticook. «Ce sera une soirée magique et remplie d'émotions», promet Mme Viens.

Le programme demeure identique avec l'animation musicale assurée par les membres du groupe «C'est Thi-bault Noël». Des témoignages seront également livrés pour rendre hommage à quatre médecins qui prendront bientôt leur retraite. Les frères Bernard et Bertrand Frenette, ainsi que Louise Dussault et Richard Germain cumulent chacun plus de 42 années de pratique.



Les médecins honorés seront Bertrand Frenette, Richard Germain, Louise Dussault et Bernard Frenette.

(Photo gracieuseté)

La première soirée d'improvisation, qui devait avoir lieu à l'école secondaire La Frontalière le 18 avril, est également remise à l'an prochain en raison de la pandémie de la COVID-19.

Cette soirée se tiendra le 17 avril 2021. Mme Viens annonce déjà le retour de tous les improvisateurs d'un jour. Les coorganisatrices invitent les 400 détenteurs de billets à les conserver jusqu'à l'an prochain.

Les profits de ces deux activités de financement seront remis à la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de la MRC-de-Coaticook.

Des enfants dans le camp de jour Kionata cet été

DANY JACQUES
djacques@lerefletdulac.com

LOISIRS. À la suite de l'annonce gouvernementale du 21 mai dernier, la MRC de Coaticook annonce l'ouverture estivale du camp de jour Kionata.

Compte tenu de toutes les mesures imposées par la Santé publique, en raison de la COVID-19, les places seront limitées. Il y a donc une période de pré-inscription obligatoire en ligne cette semaine, jusqu'au dimanche 31 mai à midi.

Les responsables assurent que le camp répondra aux exigences de sécurité pour les participants. Ils appliqueront les directives de la santé publique ainsi que les recommandations du guide de relance des camps de jour créé par l'Association des camps du Québec.

«La MRC est enchantée de pouvoir offrir un camp de jour cet été aux enfants du territoire. Les agentes de développement en loisir ainsi que les membres du conseil de la MRC travaillent fort afin de pouvoir offrir un service sécuritaire aux jeunes et aux employés, en plus d'être adapté aux exigences, en raison de la COVID», mentionne Marie-Ève Breton, élue responsable des dossiers en loisir à la MRC et mairesse d'East Hereford.

Il faudra s'inscrire en ligne pour les écocentres occasionnels

PATRICK TRUDEAU
ptrudeau@lerefletdulac.com

SERVICE. En raison de la pandémie et des mesures sanitaires à respecter, la MRC de Coaticook annonce un nouveau mode de fonctionnement pour les prochains écocentres occasionnels, une procédure qui inclura entre autres l'inscription en ligne pour les citoyens.

Ceux qui désirent y apporter du matériel devront en effet remplir un formulaire et s'inscrire dans l'une des plages horaires disponibles, dans le but de mieux répartir la clientèle et de raccourcir les files d'attente.

Les clients devront aussi attendre dans leur

véhicule avant de recevoir l'autorisation d'un préposé pour se rendre aux différents postes de récupération.

Finalement, les préposés indiqueront où déposer les objets, mais ce sont les citoyens qui devront eux-mêmes vider leur matériel. On suggère du même coup d'apporter gants et autres items de protection au besoin.

Après avoir annulé l'écocentre de mai à Coaticook, la MRC tiendra ses prochains écocentres occasionnels les 6 juin à Saint-Malo (garage municipal), 12 et 13 juin à Waterville (garage municipal) ainsi que 10 et 11 juillet à Coaticook (Conteneur Coaticook).

Les heures d'ouverture sont de 8 h à 15 h. Pour information : mrcdecoaticook.qc.ca





Le CRIEUR PUBLIC

SOURCE D'INFORMATION CITOYENNE
DE LA RÉGION DE COATICOOK

N° 15 **MAI 2020**

ÉCONOMIE 

SÉCURITÉ 

LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE LA MRC DE COATICOOK PRÊT À VOUS AIDER POUR **VOTRE RELANCE!**

Notre équipe est là pour vous aider à comprendre, réviser, analyser et pour vous conseiller dans la poursuite de vos activités.

POUR VOTRE PLAN DE CONTINUITÉ :

- **Accompagnement** à la mise en place d'un plan de contingence pour la poursuite de vos activités
- **Soutien** dans votre réflexion stratégique pour votre relance
- **Aide** pour repenser ou adapter votre modèle d'affaires au post-COVID-19

POUR VOS FINANCES

- **Conseils** pour trouver le meilleur financement possible
- **Aide** pour préparer des prévisions financières optimales
- **Collaboration** pour vous aider à gérer vos liquidités

POUR VOS ACTIVITÉS

- **Aiguillage** vers des programmes et partenaires potentiels pour votre entreprise
- **Soutien** continu pour vos projets en cours ou à venir

JOINDRE L'UNE DE NOS CONSEILLÈRES :

Nathalie Labrie :
Dev.economique@mrcdecoaticook.qc.ca

Marie-Claude Lamoureux :
Conseil.entreprise@mrcdecoaticook.qc.ca



MRC  Coaticook

FICHE D'AUTO-INSPECTION

Le Service de prévention incendie de la MRC de Coaticook, en collaboration avec la Régie incendie de Coaticook et les services incendie de Compton et Waterville, demande la collaboration citoyenne! En effet, si vous recevez une lettre et un formulaire d'auto-inspection résidentielle par la poste, c'est qu'une visite de prévention par les pompiers était prévue au courant de l'année.

Toutefois, compte tenu des circonstances entourant la crise de la COVID-19, nous désirons limiter les déplacements des pompiers dans les logements et résidences dans le but d'assurer la sécurité de tous, tout en maintenant les efforts de prévention, comme stipulé dans le Schéma de couverture de risques. Pour ce faire, **nous comptons sur votre collaboration afin de remplir le formulaire, de bien vérifier les points qui y sont mentionnés et de nous le retourner aux coordonnées ci-dessous le plus rapidement possible.**

Si vous avez répondu non à l'une des questions, veuillez corriger la situation le plus rapidement possible afin d'assurer votre sécurité et celle de vos proches. Pour toutes questions, veuillez communiquer avec le service de prévention incendie au 819 849-9166. Le formulaire est disponible sur le site Web de la MRC.

Merci de retourner le formulaire au bureau municipal de votre localité ou au incendie@mrcdecoaticook.qc.ca.



LA RESSOURCERIE DES FRONTIÈRES MODIFIE LES RÈGLES DE FONCTIONNEMENT À SON DÉPÔT DE COATICOOK

Avant de reprendre ses activités après l'arrêt forcé par la COVID-19 et en prévision d'une fréquentation intensifiée, la Ressourcerie des Frontières modifie les règles de fonctionnement à son dépôt de la rue Cutting, à Coaticook.

Voici la nouvelle marche à suivre pour apporter des articles au dépôt :

- Prendre rendez-vous : afin d'éviter les encombrements et d'étaler la fréquentation dans le temps, les citoyens doivent prendre rendez-vous selon les différentes plages horaires à l'aide du formulaire en ligne au ressourceriedesfrontieres.com/services/depot.php (les personnes qui n'ont pas accès à un ordinateur ou à Internet peuvent composer le 819 804-1018, option 2);
- Décharger ses articles : afin d'éviter les risques de propagation du virus, les citoyens devront décharger eux-mêmes les articles de leur véhicule et les déposer à l'endroit indiqué par le personnel.

La Ressourcerie a mis en place les mesures sanitaires les plus rigoureuses et les mieux adaptées à chaque fonction afin d'assurer la sécurité du personnel et de la clientèle. Elle demande donc la collaboration de tous, puisque comme dans tous les commerces, cela va ralentir le fonctionnement.




PRINTEMPS - ÉTÉ 2020


Saint-Malo 6 juin
En face du garage municipal
251, ch. Auckland

Waterville 12 et 13 juin
Garage municipal
205, rue Dominion

Coaticook 10 et 11 juillet
Conteneur Coaticook
435, rue Ernest-Lafaille

 **8 h 30 à 15 h**

 **Gratuit !**
sauf pneus surdimensionnés
des frais de 25 \$/pneu sont à prévoir,
payables en argent comptant ou par chèque

 **Limite de 3 m³/adresse**
remorque de 4' x 8' x 3'

 **Matières refusées**

- Bardeaux d'asphalte
- Pesticides agricoles
- Déchets domestiques (poubelle)

 **Preuve de résidence dans la
MRC de Coaticook à l'appui**
**Entreprises et entrepreneurs
exclus**

MESURES COVID-19

Inscription obligatoire

Pour chaque écocentre, vous devez vous inscrire via le formulaire disponible sur le site Internet de la MRC.

Vider soi-même son chargement

Prévoyez les équipements de sécurité adaptés (gants, vêtements longs, etc.).

Respecter la distance de 2 m
avec les autres participants ou préposés.

MATIÈRES ACCEPTÉES

- **Matériaux de construction**
Bois, gypse, céramique, briques, agrégats, fils électriques, portes et fenêtres, etc.
- **Métaux ferreux et non ferreux**
- **Pneus réguliers et surdimensionnés***
*plus de 24 pouces de jante ou de 48 pouces hors tout. Des frais de 25 \$/pneu surdimensionné sont à prévoir.
- **Matériels électriques et électroniques**
- **Meubles, électroménagers et petits objets**
Vaisselle, articles de sports, jouets, etc.
- **Restes de peinture et leurs contenants**
- **Résidus domestiques dangereux (RDD)**
Huiles usées, antigels, filtres à l'huile, piles, batteries, lampes fluocompactes, tubes fluorescents, aérosols, bonbonnes de propane, solvants, produits de piscine, etc.
- **Vêtements**



MERCI À NOS BÉNÉVOLES

Le mois d'avril est traditionnellement le moment de célébrer l'action bénévole. Chaque année, le Centre d'action bénévole organise une soirée de reconnaissance pour remercier des dizaines de personnes sur son territoire. Lors de cette soirée, le conseil municipal souligne toujours les actions de trois ou quatre bénévoles de la Ville de Coaticook.

Cette année, les élus avaient fait leur choix, mais malheureusement, le confinement créé par la crise de la COVID-19 a empêché la tenue de la soirée. Le conseil municipal a décidé de souligner le travail de ces quatre bénévoles malgré les événements. Les personnes sélectionnés pour 2020 sont Rolland Breault, Nancy Couture, Yvon Larochelle et, à titre posthume, Rosaire Madore.

Il est important de rappeler que sans le travail acharné de nos centaines de bénévoles, le portrait de Coaticook ne serait pas le même aujourd'hui. C'est une de nos grandes richesses et nous en sommes très fiers.

M. Rolland Breault

M. Breault a maintenant près de 90 ans. Il est régulièrement associé à son implication auprès de la Société de l'arthrite. Depuis plusieurs années, il s'implique entre autres pour la recherche de commandites pour la tenue du Quille-O-dons annuel de l'organisme. Il n'en est pas à ses premières armes à titre de bénévole. Il s'est aussi impliqué dans les Jeux du Québec pour les délégations de Coaticook, il a fait du bénévolat à l'OTJ, l'ancien nom des Loisirs d'été, et il a beaucoup œuvré au sein du hockey mineur, sans oublier son implication auprès des Chevaliers de Colomb. Dans les dernières années, la participation de M. Breault est plus silencieuse, mais toujours aussi importante. La longévité de son bénévolat est marquante. **MERCI!**



Photo : Caroline Benoit

Mme Nancy Couture

Il est difficile de prononcer le nom de Mme Nancy Couture sans entendre Fondation du Centre de santé et de services sociaux de la MRC-de-Coaticook. Bien entendu, elle est très impliquée auprès de cet organisme depuis plusieurs années. Elle ne manque aucune des activités qui permettent d'amasser des fonds pour le CSSS de Coaticook. D'ailleurs, elle est à l'origine du premier Cockt'elle en noir, qui récolte beaucoup de fonds chaque année. On peut aussi penser au célèbre tournoi de golf de la Fondation, accompagné



Photo : Le Progrès

du rase-coco. Elle prend d'ailleurs des jours de congé de sa vocation d'enseignante pour se consacrer à la Fondation! En plus de son implication au travail, elle trouve du temps pour faire un peu de bénévolat à gauche et à droite, comme dans la création de la Ligue des petits bonshommes de Barnston avec Paul Boutin ou auprès du comité famille de la Ville de Coaticook. Mme Couture est sans aucun doute une femme d'équipe et une femme de cœur qui ne recule devant rien. **MERCI!**

M. Yvon Larochelle

Quand on parle d'Yvon Larochelle, on pense à son atelier de débosselage ou au Club Lions. En effet, ce sont deux endroits où M. Larochelle a passé beaucoup de temps. Au début des années 1980, son implication est multiple. Il donne beaucoup de temps à la paroisse autant pour les préparations au baptême que pour les cours de préparation au mariage ou la Contribution volontaire annuelle (CVA). À la même époque, il s'implique également au sein du soccer mineur. Il fait partie du groupe qui relance la pratique du soccer à cette époque. C'est peut-être à ce moment qu'il transmet le goût du bénévolat à ses trois garçons. En 1981, M. Larochelle fait le saut dans le Club Lions, dont il sera membre pendant 35 ans. Il s'est entre autres beaucoup impliqué dans le comité de bienfaisance de l'organisme, dans les collectes de sang, ainsi que dans la vente de pommes à l'automne. Dévoué à plusieurs causes, M. Larochelle a toujours pris à cœur le bien-être des autres. **MERCI!**



Photo : Marc Hébert

M. Rosaire Madore, hommage posthume

M. Rosaire Madore est un de ces bénévoles qui est parti beaucoup trop tôt. Malgré son décès survenu au cours de la présente année, le conseil municipal tenait à lui rendre hommage. Dans les dernières années de sa vie, les gens avaient l'habitude de le voir au volant de la surfaceuse à l'aréna ou dans les événements des Chevaliers de Colomb. En effet, il s'impliquait beaucoup au sein des comités des Chevaliers de Colomb, 2^e et 3^e degrés. Il faisait partie du groupe qui a remis sur pied le tournoi de golf des Chevaliers. Il donnait également de son temps pour l'organisation du souper au steak, une des activités les plus lucratives de l'organisme. M. Madore a consacré 27 ans de sa vie à faire du bénévolat dans le Club des optimistes de Coaticook. Il en est devenu membre en 1979, soit cinq ans après la fondation du club. Ayant été notamment président, il a travaillé pour amasser beaucoup de fonds pour aider les jeunes par divers moyens. M. Rosaire Madore a su marquer les gens par sa générosité et son amabilité. **MERCI!**



Photo : Le Progrès



En ligne **CAFÉS DES AÎNÉS**

Des rencontres virtuelles ont lieu pendant la durée du confinement social. Jasette sur différents sujets et activités variées au rendez-vous chaque semaine.

Pour plus d'information, veuillez contacter l'agent de participation sociale des aînés du CAB de Coaticook au 819 849-7011 ou par courriel à participation@cabmrccoaticook.org.

Horaire variable

En ligne **CAFÉ DU BIEN DE WATERVILLE** 14 h

Tous les lundis

En ligne **CAFÉ-IN DE COMPTON** 13 h 30

Exercices vie active, jasette et activités pour les 50 ans et +.



Tous les mercredis

En ligne **PAUSE ENTRE PARENTS** 19 h 30

Pause entre parents est un moment d'échange entre parents en ligne sur Zoom.

Tous les lundis et mercredis soirs

Chaque participant est invité à venir discuter, ventiler, rire avec les autres parents et Jade, accompagnatrice de milieu, sur le quotidien des familles en ce temps de pandémie et de confinement. Le tout se passe dans le confort de votre foyer. Chacun est libre de se joindre à la conversation au moment de son choix entre 19 h 30 et 21 h les lundis et mercredis.



Pour se joindre à la discussion, contactez Jade, accompagnatrice de milieu, au 819 943-3823 ou via Facebook messenger au [www.fb.com/accompagnatricedemilieu](https://www.facebook.com/accompagnatricedemilieu).

En ligne **HEURE DU CONTE AVEC JOJO** 10 h 30

Chaque semaine, Jojo vous raconte une belle histoire suivie d'un bricolage. En direct de la page : [Facebook.com/BibliothequeEstelleBureau](https://facebook.com/BibliothequeEstelleBureau)

Tous les samedis matins

En ligne **AGA DU CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DE LA MRC DE COATICOOK**

16 h
En raison de la situation engendrée par la COVID-19, le CJE tiendra exceptionnellement son assemblée générale annuelle par la plateforme Zoom. Toute personne âgée de 16 à 35 ans et résidant sur le territoire de la MRC de Coaticook est invitée à se joindre à nous pour notre AGA. Pour participer à la rencontre, vous devez absolument envoyer votre nom et votre courriel à secretariat@cjecoaticook.com ou par téléphone au 819 849-0440, poste 0.



17 juin

Vous organisez aussi un événement en ligne?

Inscrivez-le au calendrier de Ressources Coaticook à ressourcescoaticook.com dans la section « Gestion des événements »!



Le Calendrier régional est rendu possible grâce à la CDC et à la MRC de Coaticook
cdccoaticook.ca

Visitez le ressourcescoaticook.com pour accéder à l'ensemble des activités et actualités communautaires.

Les organismes communautaires, toujours présents pour la communauté!

Avec le déconfinement graduel de notre communauté, les règles de distanciation physique sont toujours d'actualité. Les organismes communautaires de la MRC de Coaticook font preuve d'une grande innovation afin de continuer à offrir leurs services tout en respectant les mesures mises en place pour limiter la propagation du coronavirus.

Les organismes sont là pour vous soutenir, que ce soit pour :

- recevoir de l'aide alimentaire,
- obtenir de l'aide pour prendre soin d'une personne aînée,
- comprendre les mesures d'aide économiques,
- discuter avec quelqu'un d'une situation préoccupante pour vous ou un proche,
- jaser pour jaser,
- désennuyer la famille,
- occuper vos ados!

Consultez la liste des services offerts par les organismes communautaires de la MRC de Coaticook sur le site de Ressources Coaticook. Vous y trouverez aussi le guide *S'orienter : période de la COVID-19* pour vous diriger si vous avez des préoccupations au sujet du coronavirus.



Envie vous aussi d'être solidaire?

On vous invite à faire preuve d'ouverture d'esprit, de non-jugement et à respecter les choix des autres. Montrons-nous solidaires et bienveillants les uns envers les autres!



4 habitudes à adopter pour une planète en santé

Selon une étude réalisée en 2019 par la Plateforme intergouvernementale scientifique et politique sur la biodiversité et les services écosystémiques (IPBES), il ne nous reste qu'une douzaine d'années pour réduire radicalement les émissions de gaz à effet de serre avant qu'il ne soit trop tard pour empêcher une potentielle hausse catastrophique de la température globale. Voici donc quatre habitudes à adopter sans tarder!

1. DIMINUEZ VOTRE CONSOMMATION DE VIANDE ROUGE

La production de viande rouge est hautement polluante. Sans éliminer celle-ci de votre alimentation, vous pouvez réduire la fréquence à laquelle vous en consommez. En remplaçant occasionnellement le bœuf haché par de la protéine végétale texturée (PVT), par exemple, vous diminuerez votre empreinte carbone sans renoncer à vos recettes préférées!

3. REMPLACEZ LES PRODUITS À USAGE UNIQUE

Dressez la liste des produits jetables que vous utilisez régulièrement et remplacez-les par leur équivalent réutilisable. Procurez-vous, par exemple, des pailles en silicone, de la pellicule alimentaire en cire d'abeille, une tasse de voyage en acier inoxydable et des sacs à collations en tissu.

2. REVOYEZ LES FAÇONS DE VOUS DÉPLACER

Si possible, rendez-vous au travail ou à l'école à pied, à vélo, en train ou en autobus. Si vous devez absolument prendre votre automobile, effectuez du covoiturage dès que l'occasion se présente. Pour les courts trajets, privilégiez les modes de transport actif; cela sera bénéfique pour l'environnement et pour votre santé!

4. UTILISEZ L'ÉNERGIE AVEC PARCIMONIE

Éteindre et débrancher les appareils électroniques dont vous ne vous servez pas est un geste simple et écologique. Songez d'ailleurs que même s'ils sont éteints, les lecteurs DVD, les chargeurs et les consoles de jeux vidéo consomment de l'énergie. Enfin, procurez-vous des ampoules à DEL et éteignez toujours les lumières lorsque vous quittez une pièce.

(Source Hebdo Concept)



LE PROGRES DE COATICOOK - www.leprogres.net - Le mercredi 27 mai 2020 - 11



La RIGDSC c'est...

20 Municipalités et une équipe ayant à cœur le développement durable et la gestion responsable des matières résiduelles

LES MUNICIPALITÉS MEMBRES

- Ayer's Cliff
- Barnston Ouest
- Canton d'Hatley
- Canton d'Orford
- Canton de Stanstead
- Coaticook
- Compton
- Dixville
- East Hereford
- Hatley
- Magog
- North Hatley
- Ogden
- Saint-Herménégilde
- Saint-Venant-de-Paquette
- Sainte-Catherine-de-Hatley
- Sainte-Edwidge-de-Clifton
- Stanstead
- Stanstead-Est
- Waterville



- Lieu enfouissement technique
- Réduction de l'enfouissement de plus de 50% au fil des années
- Gestion & économie d'énergie
- Compaction des déchets à l'aide d'une presse électrique
- Chauffage des eaux à traiter par géothermie
- 325 000 Kg de résidus domestiques dangereux (RDD) récupérés

NOUVEAU
Usine de traitement des boues de fosses septiques (10 000 M3/ an)

Plate-forme de traitement des matières organiques par COMPOSTAGE (10 800 m²) ...

7 000 Tonnes de matières compostées par année...

RÉDUCTION DES ÉMISSIONS de 1 200 AUTOS!



Rangée arrière : Francis, Maxime, Jessy, Guillaume
Rangée avant : Keven, Pierre

819.849.9479 C.P. 65, Coaticook QC J1A 2S8 • 1095, chemin Bilodeau, Coaticook Qc

www.enfouissementcoaticook.com

LOCATION CONTENEURS COATICOOK



DE 10 À 40 VERGES

CENTRE DE TRI COATICOOK

matériaux de construction, bois, métal, bardeau, etc.

435, RUE ERNEST-LAFAILLE, COATICOOK

OUVERT À TOUS

HEURES D'OUVERTURE
du **lundi** au **vendredi**
de **8h** à **17h**
samedi de **8h** à **12h**

819 849-3652

819 849-6844

En essor, Meubles South Shore recrute

STÉPHANE LÉVESQUE,
INITIATIVE DE JOURNALISME LOCAL
slevesque@icimedias.ca

ÉCONOMIE. Présente à Coaticook, Sainte-Croix-de-Lotbinière et aux États-Unis, l'entreprise Meubles South Shore vit actuellement une croissance spectaculaire dans un contexte économique qui s'avère généralement difficile ailleurs. À preuve, à Coaticook, Jean Laflamme, le président et chef de la direction de l'entreprise, prévoit engager une dizaine d'employés et augmenter la production de 20% dans la prochaine année.

« Meubles South Shore est une entreprise qui a vécu plusieurs changements de modèle d'affaires en 80 ans d'existence. Notre dernier changement de modèle, au début des années 2000, pour le virage web, à l'époque avant-gardiste, nous a préparés sans le

vouloir à une telle crise. Plusieurs de nos employés ont vécu des changements majeurs il y a maintenant plus d'une quinzaine d'années. Mais d'autres employés, plus jeunes, n'ont pas connu ces bouleversements. La crise actuelle a du positif sur notre organisation. Nos employés comprennent la nécessité de s'adapter, de faire preuve de plus de flexibilité. Ils offrent moins de résistance au changement, et celui-ci s'en trouve accéléré. Nos employés, dans les dernières semaines, ont fait preuve d'un niveau d'engagement et de responsabilisation sans pareils », explique Jean Laflamme qui entrevoit un futur radieux sur la base que les consommateurs, à son avis, vont de plus en plus acheter localement et en ligne.

VERS L'AVENIR APRÈS 80 ANS

« Ils vont se tourner vers des meubles tendance, mais abordables et des compagnies



Le président Jean Laflamme.

(Photo capture d'écran)

qui sont bien établies dans leur communauté, et qui vont leur offrir un service à long terme.

Ces facteurs vont jouer en notre faveur et après 80 ans d'existence, nous sommes déterminés à investir dans notre futur », ajoute celui qui ne prévoit pas d'obstacles au niveau des exportations.

« Avec l'entrée en vigueur prochaine de l'Accord Canada-États-Unis-Mexique, nous ne sommes pas inquiets outre mesure de limites au niveau des exportations. Notre réseau de distribution est bien positionné, et repose sur partenaires d'expérience, et de confiance. Nous pensons que les consommateurs vont préférer acheter local en Amérique du Nord, et que les importations d'Asie vont voir un ralentissement. La chaîne d'approvisionnement outre-mer a été fragilisée par cette crise et c'est un avantage pour des entreprises comme la nôtre », souligne le président et chef de la direction dont l'entreprise a dû prendre des mesures sanitaires pour se conformer à la nouvelle réalité de la COVID-19.

Bilan incendie 2019

Les coûts demeurent sous les moyennes de la province

DANY JACQUES
djacques@lerefletdulac.com

SÉCURITÉ PUBLIQUE. Les élus tracent un bilan positif de la dernière année en matière de sécurité dans la MRC de Coaticook. Ils souhaitent aussi réduire les coûts de la protection incendie pour l'ensemble de la population même si cette facture demeure sous la moyenne provinciale de sa catégorie.

C'est du moins l'avis du maire de Saint-Malo, Benoît Roy, qui préside également le Comité de sécurité publique dans la MRC. Il en coûte globalement 1,3 million de dollars pour desservir les 12 Municipalités, ce qui représente une hausse de quelque 80 000 \$ comparativement à l'an dernier.

« La hausse de la facture globale demeure faible et ne me préoccupe guère, commente M. Roy. Le coût par citoyen me préoccupe davantage même si on se compare avantageusement aux autres dans la province. Quelques Municipalités de la MRC pourraient également diminuer cette dépense, car elles sont parfois au-dessus des moyennes. »

Déposé en mars dernier, le rapport chiffre les dépenses nettes par habitant à près de 68 \$, soit 27\$ de moins que les régions de 5 000 à 25 000 habitants.

Selon Jonathan Garceau, le coordonnateur en santé incendie, ces ratios plus faibles qu'en province n'empêchent pas les pompiers de la région d'effectuer « un excellent travail ».

Selon lui, la réduction du nombre

d'interventions (-6%) et des pertes matérielles beaucoup moins élevées que l'année précédente s'expliquent notamment par un travail de sensibilisation réalisé par les pompiers. « Il est vrai que 2018 est une année à oublier avec plusieurs incendies ayant ravagé d'importantes entreprises agricoles, précise M. Garceau. Mais il faut aussi relever le brio de nos troupes. »

Le coordonnateur en santé incendie félicite justement le travail des pompiers pour le quasi-maintien du temps de déploiement lors des déplacements. Ce temps de réponse est de 13 minutes et 37 secondes. « C'est bon, car on demeure sous la norme des 15 minutes », mentionne M. Garceau.

Ce dernier admet que le temps de

réponse peut être plus court ailleurs. Il informe toutefois la population que les services incendies de la région n'ont aucun pompier de garde dans les casernes. « Ces pompiers quittent leur travail ou leur maison à la moindre alerte, ce qui fait augmenter le temps de déploiement de quelques minutes, spécifie-t-il. L'immensité du territoire, l'éloignement de certains villages, des routes parfois difficiles l'hiver et l'absence de caserne dans certaines municipalités font également hausser cette donnée. »

Dans ces circonstances, Jonathan Garceau répète qu'un temps de déploiement sous les 15 minutes est excellent.

On ne dénombre aucun blessé ni décès en 2019, mais 218 pertes animales.

DRAINAGE AU LASER
DRAINAGE BOUFFARD
#9171-8247
Spécialisé en AGRICULTURE

L'expérience fait notre force!

- Excavation
- Nivellement
- Défrichage
- Plan par GPS

Travaux personnalisés et exécutés par le propriétaire et technicien sur demande

Louis : **819 846-1855** Cellulaire : **819 572-0847**

BOTTIN 2020

STANSTEAD, AVER'S CLIFF, NORTH HATLEY et environs

Sylvie Roy
au 819 943-6493
ou par courriel à sylvieroy@lerefletdulac.com

Le Reffet du Lac

C'est le temps de préparer le **bottin téléphonique** de la région de Stanstead

Vous êtes une nouvelle entreprise et vous désirez avoir une inscription commerciale dans le bottin?

Pour les inscriptions résidentielles (nouvelles ou corrections), faites parvenir votre demande par courriel à ardesautels@lerefletdulac.com | 1 844 943-3500 poste 1240

PETITES ANNONCES CLASSÉES

Offrez-vous des extras
 ✓ Encadré ✓ Titre centré
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras
 Informez-vous auprès de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClassées.ca**.

Heure de tombée : vendredi 15h00
 Heures d'affaires du service téléphonique : lundi au vendredi 8h30 à 12h et de 13h à 16h30

Mode de paiement :

À NOS ANNONCEURS : Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

Un seul numéro 1-866-637-5236

- IMMOBILIER
100 à 299
- MARCHANDISE
300 à 399
- SERVICES
400 à 599
- EMPLOI ET FORMATION
600 à 799
- ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX
800 à 899
- VÉHICULES
900 à 999

130 Propriétés recherchées - échanges

RECHERCHE maison/ chalet/ ferme à vendre, à rénover, 5,000\$ "cash". Daniel: 4 5 0 - 9 1 7 - 1 9 1 9, 1-819-804-0926

205 Logements / appartements à louer

3-1/2, 130 St-Jean-Baptiste, Coaticook, situé au centre-ville sans ses inconvénients, 2e étage, balcon privé, stationnement, entrées laveuse/sécheuse. Libre. 415\$. 819-849-6748

5-1/2, 1er plancher, 102 rue St-Marc Coaticook, 1er juillet, 8 1 9 - 5 5 4 - 8 0 0 9, 819-238-7829

COATICOOK: grand 5-1/2, secteur tranquille, 1e juillet. 819-578-2017

245 Chambre à louer

GRANDE chambre tout compris, chalet accès douche. Tranquillité., 320\$, 819-849-0415

310 Divers à vendre

CABANONS: 10X12: 2,700\$. 10X16: 3,275\$. 12X16: 3,750\$. 15X20: 5,300\$. 15X30: 7,000\$. Autres grands disponibles. Livraison et installation gratuites: RBO# 8213-9338-04. 450-632-0007

397 On demande

ROTOCULTEUR à louer . 4h/ 35\$, 8h/ 55\$. Réjean. 819-239-8155

403 Garderies et pouponnières

GARDERIE familiale privée, jour/ soir. Coaticook. 819-620-7596

424 Astrologie/occultisme

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

442 Constructions / Rénovations / Réparations

RÉNOVATIONS qualité, exécuté par inspecteur en bâtiment diplômé. 8 1 9 - 8 4 9 - 0 4 1 5, 819-238-8865

484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 1-855-282-2022 www.sossaaq.com

555 Argent à prêter

FINANCEMENT HYPOTHÉCAIRE PRIVÉ ET AUTOMOBILES À VENDRE. Service rapide peu importe votre région. Aucun cas refusé, léger dépôt. Conditions de financement flexible. Financement Brisson 1-866-566-7081 www.automobilebrisson.com

585 Services financiers divers

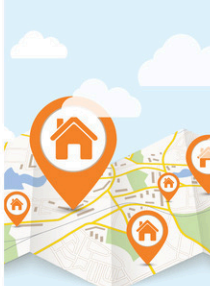
SOLUTIONS à l'endettement. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Laissez nous vous aider. Trop de dettes? Reprenez le contrôle. Plusieurs bureaux en Estrie pour vous servir. Faites-nous confiance. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 819-348-9379

Achat / Revente
 Trouvez-en encore plus sur vosclassées.ca

MAXIMISEZ VOS OFFRES D'EMPLOI
 PROPULSÉ PAR

EMPLOIS
 leprogres.net/emplois
 Le Progrès de Coaticook

CHERCHEZ?
 La propriété de vos rêves n'attend que vous!



TROUVÉ!
 Dans votre section immobilière

Le Progrès de Coaticook
 Suivez-nous sur Facebook
 facebook.com/leprogresdecoaticook

VOICI MA CARTE

EXCAVATION Le Petit Travailleur
TOUS GENRES DE TRAVAUX
 • Mini-excavatrice int. et ext.
 • Cassage de béton
 • Drainage de terrassement
 • Tarière 9 po-18 po
 Paul Lemieux 819 849-6603
 301, RUE MICHAUD, COATICOOK

Rénovation Yves Lapointe Inc.
 487, DES SABLES, COATICOOK (QC) J1A 3B7
 819 679-0295 • 819 849-4295
POUR TOUT GENRE DE TRAVAUX ENTRETIEN ET RÉNOVATION
 RBQ : 5695 5842 01 >244214

TRANSPORT Transco
 Transport agricole de tout genre
 Propriétaire : Stéphane Cloutier | 819 620-6723
 transporttransco@hotmail.com

CLINIQUE DE DENTUROLOGIE LAROCHELLE
 Fabrication et réparation de prothèses dentaires amovibles et sur implant
 819 849-2074
 819 876-5298

MOTS CROISÉS PROBLÈME N° 662

HORIZONTALEMENT

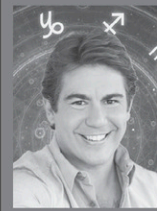
- Bégaïement.
- Exprime la douleur – Habitude.
- Vieux do – Mettre en mouvement.
- Mauvais cheval – Lagune.
- Ville suisse – Refuge.
- Colère – Obtenu – Promenade.
- Platine – Assaisonnai.
- Altérer – Article espagnol – Rubidium.
- Relatives à l'urine – Douze mois.
- En kayak, pratique de retournement intégral.
- Poème narratif – Paré.
- Vrai – Fleurets.

VERTICALEMENT

- Personne qui voyage beaucoup.
- Alentour – Jonction du poitrail et des membres antérieurs du cheval.
- Mesure chinoise – Incrédule.
- Indifférent – Très mince.
- Perte de substance de la peau – Voie.
- Premier jour de l'année vietnamienne – Dêvêtus – Chef religieux musulman.
- Terre entourée d'eau – Ventilai.
- Agitation – Domaine héréditaire.
- Représentation symbolique de l'univers – Arrêt.
- Donner de la dignité – Mesure agraire.
- Conteste – Note de musique – Pénitencier.
- Tanière – Issues de.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Solution à la page 14



ALEXANDRE AUBRY
 alexandre.aubry.astrologue
 alexandre@norja.net
 514 667-4803

SEMAINE DU 31 MAI AU 6 JUIN 2020

BÉLIER (21 mars - 20 avril)
 Vous pourriez avoir les émotions à fleur de peau pour une raison ou pour une autre. Un déménagement ou un changement d'emploi vous permettra d'atteindre un des grands rêves que vous chériez depuis longtemps.

TAUREAU (21 avril - 20 mai)
 L'aspect sentimental occupera grandement votre esprit. Quelques projets seront angossants. Ceux-ci symbolisent l'engagement et vous n'êtes peut-être pas encore apte à franchir cette étape. Un peu de réflexion s'impose encore.

GÉMEAUX (21 mai - 21 juin)
 Vous mettez enfin la main sur un régime alimentaire qui vous convient parfaitement. Vous tenterez l'expérience de démarrer une entreprise à la maison, mais il faudra beaucoup de patience avant d'en tirer un revenu intéressant.

CANCER (22 juin - 23 juillet)
 L'estime personnelle est un élément des plus importants afin de poursuivre vers un chemin de mieux-être. Vous prendrez conscience de votre valeur et vos proches démontreront davantage d'appréciation à votre endroit.

LION (24 juillet - 23 août)
 Toute votre attention sera concentrée auprès de la famille. Vous pourriez également réaliser qu'il ne vous reste plus beaucoup de temps avant de déménager; si c'est le cas, l'angoisse se fera donc sentir avec plus d'intensité.

VIERGE (24 août - 23 septembre)
 Vous n'aurez sûrement pas la langue dans votre poche. Si vous avez le moindre souci sur le cœur, vous réussirez à l'extérioriser en exprimant auprès d'une personne qui saura très bien vous guider par la suite.

BALANCE (24 septembre - 23 octobre)
 Si vous avez quelques préoccupations financières ou affectives, vous découvrirez la solution à la suite d'une soudaine illumination, ou même d'un rêve. Les éléments se mettront en place et vous y verrez plus clair.

SCORPION (24 octobre - 22 novembre)
 L'immobilisme n'est pas la solution et vous prendrez les actions qui s'imposent pour aller de l'avant et ainsi améliorer les choses. Vous réussirez à mettre vos peurs et vos angoisses de côté pour foncer dans la bonne direction.

SAGITTAIRE (23 novembre - 21 décembre)
 Vous vous découvrirez de nouveaux talents de nature artistique. Une chose est sûre, vous démontrerez une belle créativité. Vous vous dévouerez bénévolement pour une cause qui vous tient particulièrement à cœur.

CAPRICORNE (22 décembre - 20 janvier)
 Un petit ménage parmi votre cercle d'amis s'imposera bien! Les bons comptes font les bons amis, dit-on! Alors, évitez de prêter de l'argent et vous conserverez une belle relation amicale avec certaines personnes.

VERSEAU (21 janvier - 18 février)
 Au travail comme ailleurs, on vous confiera de nouvelles responsabilités beaucoup plus stimulantes. Si vous cherchez un emploi, vous trouverez un poste offrant un avenir des plus prometteurs et d'excellentes conditions de travail.

POISSONS (19 février - 20 mars)
 L'idée d'un magnifique voyage se dessine pour la période estivale. Vous ne pourrez vous permettre de négliger les préparatifs même si les délais sont très courts. Toute forme d'apprentissage sera aussi extrêmement bénéfique.

>253000

LA CRISE COVID-19

La Frontalière veut récompenser les élèves... et leurs parents

PATRICK TRUDEAU
 ptrudeau@lerefletdulac.com

en cette période de pandémie.

CONCOURS. Les parents peuvent jouer un rôle crucial auprès des enfants dans la poursuite de leurs études, principalement

Et c'est justement pour récompenser les adultes qui s'impliquent et qui encouragent l'enseignement à distance que l'école secondaire La Frontalière de Coaticook

vient de lancer un concours qui se traduit par le tirage de cinq repas familiaux chaque semaine.

Un premier tirage a été effectué le 22 mai, et il en sera de même jusqu'au 19 juin. Les gagnants seront avisés par téléphone.

Évidemment, les jeunes qui font preuve d'assiduité ne seront pas en reste puisque le comité organisateur a aussi prévu des cartes cadeaux lors de ses tirages du vendredi. En juin, trois grands prix seront aussi attribués parmi les élèves méritants.

Afin d'être éligibles aux prix, les jeunes doivent s'engager et s'impliquer activement dans leurs travaux. Les enseignants et les intervenants de l'école auront la tâche de nommer les élèves méritants chaque semaine.

AVIS PUBLIC

Province de Québec
 MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE COATICOOK
 MUNICIPALITÉ DE MARTINVILLE

Résumé du règlement n° 2020-102 intitulé : « Règlement modifiant le règlement sur le plan d'urbanisme numéro 2016-102 afin d'être en concordance au Schéma d'aménagement et de développement durable (SADD) numéro 625 de la MRC de Coaticook »

Veuillez prendre avis que lors d'une séance de son conseil tenue le 10 février 2020, la Municipalité de Martinville a adopté le règlement n° 2020-102 intitulé : « Règlement modifiant le règlement sur le plan d'urbanisme numéro 2016-102 afin d'être en concordance au Schéma d'aménagement et de développement durable (SADD) 6-25 de la MRC de Coaticook ». Ce règlement est entré en vigueur le 14 mai 2020.

Conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, voici un résumé du projet de modification du plan d'urbanisme de la municipalité:

Chapitre 1 : Dispositions interprétatives	Certaines définitions sont arrimées à celle du SADD.
Chapitre 2 : Description de la municipalité	Correction d'informations factuelles concernant le territoire de la municipalité
Chapitre 5 : Les grandes orientations et les objectifs d'aménagement	- Remplacement des grandes orientations de la MRC de Coaticook - Arrimage des moyens de certaines orientations de la municipalité avec les grandes orientations de la MRC
Chapitre 6 : Les grandes affectations du sol et les densités de son occupation	Modification de la nomenclature et les limites des affectations du sol. Il existe maintenant trois (3) affectations au sol dans la municipalité soit : - Agricole - Forestière - Urbaine La grille de compatibilité des usages par affectation du sol est adaptée en fonction des grandes affectations du territoire de la MRC de Coaticook (Agricole, Forestière et Urbaine).
Chapitre 7 : Le tracé projeté et le type des principales voies de circulation et des réseaux de transport	Ajout des interventions routières sur le réseau routier supérieur ciblées par la MRC de Coaticook sur le territoire de la municipalité.
Chapitre 8 : Les zones à rénover, à restaurer ou à protéger	Modification des zones à protéger.
Chapitre 8 A : Expansion de la fonction urbaine	Description et édicition des conditions associées à l'expansion de la fonction urbaine dans les nouvelles zones d'expansion urbaine (ZEU) de la municipalité.
Annexe cartographique	Abrogation des plans suivants : - Plan des éléments physiques du territoire - Plan des contraintes anthropiques et de la zone agricole protégée Modification des plans suivants : - Plan des affectations du sol (carte PU-1) - Plan des éléments d'intérêt (carte PU-2)

Tout intéressé peut prendre communication dudit règlement aux heures régulières d'ouverture du bureau municipal, au 233, rue Principale Est, J0B 2A0, à Martinville.

DONNÉ À MARTINVILLE, LE 21 MAI 2020.

MICHEL-HENRI GOYETTE
 DIRECTEUR GÉNÉRAL, SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

>259855

Ouverture du parc canin à Coaticook

DANY JACQUES
 djacques@lerefletdulac.com

ANIMAUX. Fermé depuis au moins deux mois en raison de la pandémie, le parc canin de Coaticook est rouvert depuis vendredi dernier (22 mai).

La Ville prévient les utilisateurs que le respect des règlements est primordial.

La distanciation physique de deux mètres ainsi que le port du masque ou du couvre-visage si le 2 mètres ne peut pas être respecté figurent notamment parmi les mesures sanitaires. La liste complète des consignes se trouve à l'entrée du parc.

«La Ville de Coaticook pourra de nouveau fermer le parc si les normes ne sont pas respectées», prévient-on par voie de communiqué.

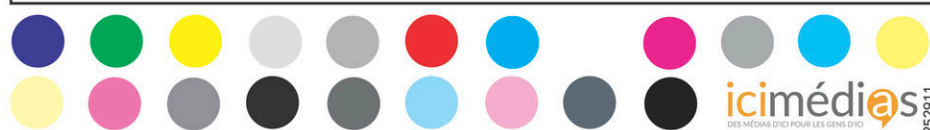
Comme nouveauté cette année, il y a du wifi disponible gratuitement et des caméras de surveillance ont été installées.

SOLUTION DU MOTS CROISÉS N°662

>252967

Le Progrès de Coaticook
 Votre journal en ligne dès le mardi à minuit

leprogres.net





Pauline Carrier est en deuil de son conjoint Alain Bouffard. (Photo Le Progrès de Coaticook/Archives - Vincent Cliche)

Une grande perte pour le monde agricole

Décès de l'agriculteur Alain Bouffard

DANY JACQUES
djacques@lerefletdulac.com

HOMMAGE. La région des Cantons-de-l'Est perd un agriculteur d'exception avec le décès d'Alain Bouffard. Cet homme de 69 ans est décédé d'un arrêt cardiovasculaire, le 18 mai dernier, à son domicile de Stanstead-Est.

M. Bouffard était à la tête d'un empire comprenant de vastes propriétés terriennes et quelques fermes dans les MRC de Coaticook et de Memphrémagog. Lui et sa famille exploitaient notamment une ferme d'élevage de 700 bovins. L'entreprise familiale a aussi ouvert trois boucheries Face de bœuf à Sherbrooke, Rock Forest et Ayer's Cliff.

Cet homme aux mille projets avait récemment investi dans la relance de l'abattoir régional de Racine. Selon La Terre de chez nous, il vendait aussi plus de 500 000 balles de foin aux

Américains après avoir ouvert ce type de commerce au Québec.

La croissance de ses entreprises ne l'a pas empêché d'avoir 12 enfants, dont la majorité œuvre également dans le domaine agricole.

Le président de l'UPA de Memphrémagog, Guillaume Dame, le considère comme une force de la nature et un homme très travaillant. «Il était très fier de ses réalisations, mais sans se péter les bretelles, dit-il. C'était un homme qui semblait toujours heureux.»

Armin Ruf, de Stanstead, perd un ami intègre. «C'est une grande perte pour le monde agricole et pour moi-même, confie-t-il. Lui et sa femme venaient de déménager tout près. On devait chanter ensemble dans la chorale de Stanstead.»

Selon M Ruf, le principal legs d'Alain Bouffard est d'avoir élevé des enfants qui ont suivi ses traces.

Alain Bouffard laisse dans le deuil sa conjointe Pauline Carrier, ses 12 enfants et sa quarantaine de petits-enfants.

AVIS DE DÉCÈS ET NÉCROLOGIE



ALAIN BOUFFARD 1951 - 2020

À sa résidence, le 18 mai 2020, à l'âge de 69 ans, est décédé soudainement M. Alain Bouffard, époux de Mme Pauline Carrier, fils de feu Robert Bouffard et de feu Cécile Perreault.

Outre son épouse Pauline, avec qui il a partagé 45 années de mariage, Alain laisse dans le deuil ses 12 enfants : Janick (Sherry Paxton), Marie-Eve (Neil Riddell), Pierre-Alain (Stacey Johnston), Benoît (Myriam Laprise), Myriam (Kieran Kennedy), Jean-Philippe (Marie-Eve Janelle), Pascal (Véronique Roy), Hélène (Francis Martineau), Gabriel (Marie-Andrée Giguère), Sylvie (Vincent Guillemette), Jean-Sébastien (Pier-Luc Desjardins) et Robert (Ariane Patry).

Ses petits-enfants : Justin, Lilyanne, Damien, Tristan et Faith; Charlotte, Joseph, Gloria, Henry, Cecilia et Grace; Madison; Jean-Olivier, Laurent, Samuel, Béatrice, Christophe, Marie et Rose; Amelia, Owen, James et Kaleb; Sarah, Jean-Nicolas, Louis, Antoine et Raphaël; feu André, Thomas, Audrey, Edgar et Léo; Victor, Auguste, Émile, Georges et Cécile; William, Adam, Charles, Adele et petit ange à venir; Laurence, Victoria, Mariane et Grégoire; Raphaëlle et un petit ange à venir.

Il laisse aussi en deuil ses sœurs Jocelyne (Pierre Deltorchio), Mireille (feu Réal Gagnon), Danyèle (Jacques Roy), feu Sylvie (Serge Pommier et Maureen Keet), Chrystiane (Michel Belzil), Maryse, Guylaine (Robert Lemay) ainsi que sa belle-famille Carrier; Réjean (Anne Cloutier), Huguette (Jules Roy), Yolande, Claude (Marjolaine Bouffard), feu Rachel et Johanne (Carl Turenne). Il laisse aussi dans le deuil de nombreux cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et plusieurs amis.

Les funérailles ont eu lieu samedi le 23 mai 2020 sur les terrains de la ferme familiale à Kingscroft.

En guise de sympathies, des offrandes de messes seraient appréciées par la famille.



COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DE LA RÉGION
DE COATICOOK



Michel Belzil, directeur général
Mary Brus, directrice adjointe
Eliette Dubé, conseillère aux familles

284, rue Child, Coaticook • 819.849.6688

salonfunerairecoaticook.com



GERTRUDE MACLURE ROY

À Coaticook, le 20 mai 2020, est décédée Mme Gertrude Maclure à l'âge de 90 ans. Elle était l'épouse de feu Léopold Roy et demeurait à Coaticook.

Étant donné les circonstances actuelles concernant le coronavirus (Covid-19), il y aura une exposition privée en présence de la famille immédiate seulement. Une cérémonie d'adieu sera toutefois diffusée en direct sur le web au www.charronnetfils.com le vendredi 29 mai à 14 heures. L'inhumation suivra au cimetière St-Edmond.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Feu Jacques, Louise, Nicole, Francine (Donald Lehoux), Lucie, Michel (Michelle Breault), Diane (Réal Dubois), Jean-Pierre, Guylaine (Guy Desaulniers) et Nathalie (Doris Raymond). Elle laisse également dans le deuil ses nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses belles-sœurs: Gisèle Breault (feu Jean-Claude Maclure, Jacques) et Aurore Rodrigue (feu Rolland Roy), son beau-frère Jean-Marie Roy (Monique Labrie) ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le Dr Steven Bartlett, les infirmières ainsi que les préposées pour les bons soins prodigués à Madame Maclure Roy.

T.: 819 849.4141 info@charronnetfils.com
CHARRONNETFILS.COM

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
Charron & fils



WALTER CUSSON

À Drummondville, le 14 mai 2020, est décédé M. Walter Cusson à l'âge de 92 ans. Il était l'époux de feu Jacqueline Ouimette et demeurait à Drummondville, autrefois de Coaticook.

Les cendres seront déposées au columbarium Charron et fils lors d'une cérémonie privée le samedi 23 mai 2020.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Daniel Farrier), Luc (Thérèse Roy) et Johanne (Pierre Choquette), ses 7 petits-enfants et ses nombreux arrière-petits-enfants ainsi que ses frères et sœurs: Omer (feu Yolande), Mariette (feu Gérald), Réal (Lucie) et Normand ainsi que ses nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

T.: 819 849.4141 info@charronnetfils.com
CHARRONNETFILS.COM

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
Charron & fils



SOCIÉTÉ

Une petite douceur aux aînés

Les membres du poste de la Sûreté du Québec de la MRC de Coaticook se sont tous impliqués pour offrir une douceur sucrée ainsi qu'un petit mot d'encouragement aux aînés de la région, 8 mai dernier. 375 personnes demeurant dans six résidences à Coaticook, Compton et Waterville ont reçu un présent distribué par le sergent Michel Bérard (à gauche), responsable du poste et instigateur de ce projet. Les résidents remercient chaleureusement les policiers. (D.J.) (Photo gracieuseté)

★ NOUS EMBAUCHONS ! ★

2 FOREURS

📍 315, chemin Cedarville,
Ogden, Québec, J0B 3E3

👷 Le titulaire de l'emploi est en charge d'effectuer les trous et il s'occupe des foreuses. Lorsque le sciage est terminé, il peut travailler à casser la pierre. Finalement, d'autres tâches connexes peuvent lui être demandées pour soutenir l'équipe de soir.

🎓 **Aucune formation n'est requise, la formation complète est donnée sur place par notre équipe !!** Une expérience dans le domaine serait un atout.

🕒 40 heures / semaine jour et soir, saisonnier (8 à 9 mois / année)

💰 Salaire pouvant aller jusqu'à 23.97 \$ / heure selon l'expérience. Prime de soir : 1 \$/h. Assurances collectives et régime de retraite.

(Numéro de référence : 1952-ROA)



2 SCIEURS

📍 315, chemin Cedarville,
Ogden, Québec, J0B 3E3

👷 Le titulaire de l'emploi opère des scies à câbles diamantés et ce tout en respectant la méthodologie des équipements dans le but de maximiser la récupération des blocs optimale à l'intérieur d'un banc de granite en réalisant des coupes parallèles et perpendiculaires.

🎓 **Aucune formation n'est requise, la formation complète est donnée sur place par notre équipe !!** Une expérience dans le domaine serait un atout.

🕒 40 heures / semaine de jour, soir, saisonnier (8 à 9 mois / année)

💰 Salaire pouvant aller jusqu'à 23.97\$ / heure selon l'expérience. Prime de soir : 1 \$/h. Assurances collectives et régime de retraite.

(Numéro de référence : 1952-ROA)

2 JOURNALIERS

📍 315, chemin Cedarville,
Ogden, Québec, J0B 3E3

👷 Le titulaire de l'emploi opère différents équipements (plug-drill) dans le but d'extraire le granite.

🎓 **Aucune formation n'est requise, la formation complète est donnée sur place par notre équipe !!** Une expérience dans le domaine manufacturier serait un atout.

🕒 40 heures par semaine jour et soir, saisonnier (8 à 9 mois/année)

💰 Salaire pouvant aller jusqu'à 20.74 \$ / heure selon l'expérience. Prime de soir 1 \$/h. Assurances collectives et régime de retraite.

(Numéro de référence : 1949-ROA)

OPÉRATEUR DE CHARGEUSE

📍 315, chemin Cedarville,
Ogden, Québec, J0B 3E3

👷 Le titulaire de l'emploi effectue le chargement des camions et manoeuvrent les blocs de granite à l'aide de 988F, 988B et de Komatsu WA600. Ils opèrent différents camions 50% du temps et sont également amenés à supporter l'équipe de production de soir.

🎓 **Aucune formation n'est requise, la formation complète est donnée sur place par notre équipe !!** Une expérience dans le domaine serait un atout.

🕒 40 heures/semaine de soir (14h00 à 22h00), poste saisonnier (8 à 9 mois / année)

💰 Salaire pouvant aller jusqu'à 23.61 \$ / heure selon l'expérience. Prime de soir : 1 \$/h. Assurances collectives et régime de retraite.

(Numéro de référence : 1950-ROA)

2 TAILLEURS DE PIERRE

📍 4, rue Rock of Ages,
Stanstead, Qc J0B 3E2

👷 Le titulaire de l'emploi effectue la taille rustique de base de monuments à l'aide d'un ciseau à froid et d'une masse de 3 à 8 livres.

🎓 **Aucune formation n'est requise, la formation complète est donnée sur place par notre équipe !!** Une expérience dans le domaine manufacturier serait un atout.

🕒 40 heures par semaine jour et soir, temps plein, permanent

💰 Salaire pouvant aller jusqu'à 25.28 \$ / heure selon l'expérience. Prime de soir : 1\$/h. Assurances collectives et régime de retraite.

(Numéro de référence : 1962-ROA)

POUR POSTULER

Par courriel: rh@polycor.com

Pour plus de détails: www.rockofages.com

